



# Guide de l'Organisateur

## SAISON 2017-2018

**Dossier préparé par Emmanuel Jeannin-Naltet à l'intention  
des arbitres et animateurs de club pour les Simultanés  
Bridge International (Octopus, Tops 7, SimultaNet)**

### Règles d'Organisation Technique

► **chaque paire doit jouer au moins 24 donnes**

(24 donnes **réellement** jouées, le relais à nombre impair de paires ne pouvant être compté dans ces 24 donnes), soit au minimum  $12 \times 2 = 24$ ,  $8 \times 3 = 24$  ou  $6 \times 4 = 24$ .

Si le mouvement le permet l'arbitre peut faire jouer une position supplémentaire.

► **chaque position ne peut excéder 4 donnes** (*exception pour Mouvement Brazza à 3 tables : 5 x 5 donnes*)

► **Nombre impair de paires :**

→ en Howell classique à nombre impair de paires, la paire absente est obligatoirement la paire Nord-Sud à la table 1. Il n'y a donc pas de paire fixe.

→ en Mitchell classique à nombre impair de paires, la place du relais est libre, en Nord-Sud ou en Est-Ouest et à la table de votre choix.

→ en Mitchell Hitier - 6 tables  $\frac{1}{2}$  (13 paires), 8 tables  $\frac{1}{2}$  (17 paires), 12 tables  $\frac{1}{2}$  (25 paires) - la paire absente est obligatoirement la paire Nord-Sud de numéro le plus élevé (7, 9 ou 13).

NB Il n'est pas possible d'organiser un guéridon à nombre impair de paires

► Le mouvement guéridon (relais-étuis) est possible à 6, 8 ou 12 tables (tables complètes uniquement) à condition que les donnes soient prédupliquées par une machine à dupliquer, ou par un membre du club **non-joueur du tournoi**.

N.B. A 10 ou 14 tables le mouvement guéridon n'apporte aucun intérêt supplémentaire.

► à partir de 7 tables (sauf  $8 \frac{1}{2}$  et  $12 \frac{1}{2}$ ), l'arbitre est libre de faire reculer ou non les Est-Ouest pour la duplication.

### MISE EN PLACE DE VOTRE TOURNOI

Nombre de tables	Nombre de paires	Positions jouées	Donnes en circulation	Observations
3	6	5 x 5	25	Howell Brazza. Préduplication obligatoire par machine à dupliquer ou par un non-joueur
$3 \frac{1}{2}$	7	7 x 4	28	Howell Hérédia. Toutes les paires passent au relais et jouent $6 \times 4 = 24$ donnes
ou $3 \frac{1}{2}$	7	7 x 4	28	Howell Classique. Préduplication obligatoire par machine à dupliquer ou par un non-joueur.
4	8	6 x 4	32	Howell Hérédia. Toutes les paires jouent $6 \times 4 = 24$ donnes
ou 4	8	6x4 ou 7x4	28	Howell Classique. Préduplication obligatoire par machine à dupliquer ou par un non-joueur
$4 \frac{1}{2}$	9	9 x 3	27	Howell Hérédia. Toutes les paires passent au relais et jouent $8 \times 3 = 24$ donnes
ou $4 \frac{1}{2}$	9	9 x 3	27	Howell Classique. Préduplication obligatoire par machine à dupliquer ou par un non-joueur
5	10	8 x 3	30	Howell Hérédia. Toutes les paires jouent $8 \times 3 = 24$ donnes
ou 5	10	8x3 ou 9x3	27	Howell Classique. Préduplication obligatoire par machine à dupliquer ou par un non-joueur
$5 \frac{1}{2}$	11	9 x 3	30	Howell Hérédia. Toutes les paires passent au relais et jouent $8 \times 3 = 24$ donnes <i>N.B. Pas de guéridon à nombre impair de paires.</i>
ou $5 \frac{1}{2}$	11	9 x 3	33	Howell Classique. Préduplication obligatoire par machine à dupliquer ou par un non-joueur
6	12	8 x 3	30	Howell Hérédia. Toutes les paires jouent $8 \times 3 = 24$ donnes
ou 6	12	8x3 ou 9x3	33	Howell Classique. Préduplication obligatoire par machine à dupliquer ou par un non-joueur
ou 6	12	6 x 4	24	Mitchell Guéridon. Préduplication obligatoire par machine à dupliquer ou par un non-joueur

Nombre de tables	Nombre de paires	Positions jouées	Donnes en circulation	Observations
6 ½	13	7 x 4	28	Mitchell dit Hitier. Duplication à la table par les seuls Est-Ouest ( <i>voir page suivante</i> )
ou 6 ½	13	13 x 2	26	Howell Classique. Préduplication obligatoire par machine à dupliquer ou par un non-joueur
7	14	6 x 4	28	Mitchell classique
ou 7	14	12x2 ou 13x2	26	Howell Classique. Préduplication obligatoire par machine à dupliquer ou par un non-joueur
7 ½	15	7 x 4	32	Mitchell classique avec saut. <i>N.B. Pas de guéridon à nombre impair de paires.</i>
ou 7 ½	15	13 x 2	30	Howell Classique. Préduplication obligatoire par machine à dupliquer ou par un non-joueur
8	16	6x4 ou 7x4	32	Mitchell classique avec saut
ou 8	16	8 x 3	24	Mitchell Guéridon. Préduplication obligatoire par machine à dupliquer ou par un non-joueur
ou 8	16	12x2 ou 13x2	30	Howell Classique. Préduplication obligatoire par machine à dupliquer ou par un non-joueur
8 ½	17	7 x 4	36	Mitchell classique
ou 8 ½	17	9 x 3	27	Mitchell dit Hitier. Duplication à la table par les seuls Est-Ouest ( <i>voir page suivante</i> )
9	18	8 x 3	27	Mitchell classique. <i>NB On peut également faire jouer 4 donnes par position, mais à condition de jouer 7 x 4 = 28 donnes</i>
9 ½	19	9 x 3	30	Mitchell classique avec saut
10	20	8x3 ou 9x3	30	Mitchell classique avec saut
10 ½	21	9 x 3	33	Mitchell classique
11	22	8x3 ou 9x3	33	Mitchell classique
11 ½	23	9 x 3	36	Mitchell classique avec saut. <i>N.B. Pas de guéridon à nombre impair de paires</i>
12	24	9 x 3	36	Mitchell classique avec saut
ou 12	24	12 x 2	24	Mitchell Guéridon. Préduplication obligatoire par machine à dupliquer ou par un non-joueur
12 ½	25	9 x 3	39	Mitchell classique
ou 12 ½	25	13 x 2	26	Mitchell dit Hitier. Duplication à la table par les seuls Est-Ouest ( <i>voir page suivante</i> )
13	26	12 x 2	26	Mitchell classique
ou 13	26	8x3 ou 9x3	39	Mitchell classique
13 ½ à 18	27 à 36	12 x 2 ou 13 x 2	28 à 36	Mitchell classique. Minimum 12 positions si tables complètes. Minimum 13 positions si nombre impair de paires.

de 18 tables ½ à 20 tables, on peut - s'il y a des problèmes de mise en place pour deux tournois - organiser un seul Mitchell

## Pour le meilleur confort de vos joueurs, acquérez les Cartons-Guide de tous les Howells, personnalisés à votre club

**HOWELL HÉRÉDIA de 7 à 12 paires**  
**Cartons-guide personnels de chaque paire**  
**les 57 cartons (format 85x54mm 185g)**  
**plus document complet d'organisation**  
**50 €**

**HOWELL CLASSIQUE de 6 à 16 paires**  
**Cartons-guide pour chaque table**  
**les 33 cartons-guide (format 210x145mm 160g)**  
**plus six documents complets d'organisation**  
**60 €, ou 75 € en version plastifiée**

**Prix TTC et port inclus**

**A commander à : Atout-Jeux 2 quai Rambaud 69002 Lyon atout-jeux@wanadoo.fr**

**Règlement par chèque**

**ou virement bancaire IBAN FR76 1780 6004 8948 9542 3500 074 AGRIFRPP878**

Tables	Paires	Organisation à plusieurs Mitchells - Cas particuliers
18 ½	37	Tournoi A : 10 tables - 30 donnes en circulation - 9 positions de 3 donnes Tournoi B : 8 tables ½ - 27 donnes en circulation - Duplication par les seuls Est-Ouest - 9 positions de 3 donnes N.B. on peut également organiser deux tournois de 9 tables ½ (A) et 9 tables (B), mais le tournoi A doit alors jouer 9 positions de 3 donnes (pour que tout le monde joue au moins 24 donnes), alors que le tournoi B ne joue que 8 positions de 3 donnes
24 ½	49	Tournoi A : 12 tables ½ - 39 donnes en circulation - Duplication classique par les deux paires - 9 positions de 3 donnes Tournoi B : 12 tables - 36 donnes en circulation - 9 (ou 8) positions de 3 donnes
25	50	Deux tournois de 12 tables ½ - 26 donnes en circulation Duplication par les seuls Est-Ouest - Mouvement Hitier - 13 positions de 2 donnes
ou 25	50	Tournoi A : 13 tables - 39 donnes en circulation - 8 (ou 9) positions de 3 donnes Tournoi B : 12 tables - 36 donnes en circulation - 8 (ou 9) positions de 3 donnes
25 ½	51	Tournoi A : 13 tables - 39 donnes en circulation - 9 positions de 3 donnes Tournoi B : 12 tables ½ - 39 donnes en circulation - 9 positions de 3 donnes -
ou 25 ½	51	Tournoi A : 13 tables - 26 donnes en circulation - 12 positions de 2 donnes Tournoi B : 12 tables ½ - 26 donnes en circulation - Duplication classique par les deux paires 12 positions de 2 donnes - Il s'agit d'un des deux cas où une ligne ne joue que 22 donnes
26 ½	53	Tournoi A : 14 tables - 28 donnes en circulation - 13 positions de 2 donnes Tournoi B : 12 tables ½ - 26 donnes en circulation - Duplication par les seuls Est-Ouest - 13 positions de 2 donnes
ou 26 ½	53	Tournoi A : 14 tables - 28 donnes en circulation - 12 positions de 2 donnes Tournoi B : 12 tables ½ - 26 donnes en circulation - Duplication classique par les deux paires 12 positions de 2 donnes - Il s'agit d'un des deux cas où une ligne ne joue que 22 donnes

### **Mitchell dit Hitier. 6 tables ½, 8 tables ½ ou 12 tables ½ (13, 17 ou 25 paires) : Duplication par les seules paires Est-Ouest**

**Pour simplifier l'organisation, la paire absente est la paire Nord-Sud de numéro le plus élevé.**

A 6 tables ½ pas de NS 7, à 8 tables ½ pas de NS 9, à 12 tables ½ pas de NS 13.

► **1ère étape** : une fois toutes les paires installées à leur position de départ (NS 1 et EO 1 en table 1, etc... avec uniquement une paire EO à la table de numéro le plus élevé), **les paires Nord-Sud quittent le tournoi** et sont éloignées des tables, les Est-Ouest restant à leur table. Les Nord-Sud sont inactifs pendant la duplication.

► **2ème étape** : l'arbitre place sur les tables les étuis et fiches ambulantes **selon le tableau ci-dessous**.

Paire absente en NS à la table la plus élevée	Table 1	Table 2	Table 3	Table 4	Table 5	Table 6	Table 7	Table 8	Table 9	Table 10	Table 11	Table 12	Table 13
6 tables ½	21 à 24	17 à 20	13 à 16	9 à 12	5 à 8	1 à 4	25 à 28						
8 tables ½	22 à 24	19 à 21	16 à 18	13 à 15	10 à 12	7 à 9	4 à 6	1 à 3	25 à 27				
12 tables ½	23-24	21-22	19-20	17-18	15-16	13-14	11-12	9-10	7-8	5-6	3-4	1-2	25-26

► **3ème étape** : les Est-Ouest dupliquent seuls la série d'étuis qui est sur la table.

Il s'agit des donnes qu'ils rencontreront lorsqu'ils passeront à la table relais (table 7, 9 ou 13).

► **4ème étape** : une fois la duplication terminée à toutes les tables, l'arbitre ramasse tous les étuis (duplicatés) sauf ceux de la table relais (dernière table), les remet dans l'ordre et les replace à la table correspondante : série 1 en table 1, série 2 en table 2, etc..., la série la plus élevée restant sur la table-relais pour la première position.

► **5ème étape** : l'arbitre rappelle les Nord-Sud qui rejoignent leur table (NS 1 en table 1, etc...), **les Est-Ouest restant à la table où ils ont dupliqué** (EO 1 en table 1, etc...) **pour cette première position**, et le tournoi peut commencer.

Ainsi, pour la 1ère position NS 1 jouent la série 1 contre EO 1, NS 2 la série 2 contre EO 2, etc...

A partir de la 2<sup>e</sup> position, changements classiques du Mitchell (étuis moins 1, Est-Ouest plus 1).

Les Nord-Sud jouent toutes les donnes en circulation (7 x 4 à 6 tables ½, 9 x 3 à 8 tables ½, 13 x 2 à 12 tables ½).

Tous les Est-Ouest passent au relais et jouent une série de moins (la série qu'ils ont dupliquée) que les Nord-Sud.

#### **Données du tournoi sur le logiciel BridgelInterNet2 :**

Mouvement : Mitchell

Nombre de tables : 7, 9 ou 13

Relais N° de table de la paire manquante : 7, 9 ou 13 cocher Nord-Sud

Duplication préparée (ou pas de duplication)

Donnes par table : 4, 3 ou 2

Tours joués : 7, 9 ou 13

## HOWELL MOUVEMENT HÉRÉDIA

Les Howells Hérédia ont été créés par Irénée de Hérédia, l'inventeur des tournois simultanés.

Ils sont utilisés pour les tournois de 7 à 12 paires.

- ▶ **LES ÉTUIS SONT FIXES PENDANT TOUT LE TOURNOI** (série 1 à la table 1, série 2 à la table 2, etc..)
- ▶ **TOUTES LES PAIRES SONT MOBILES.** Elles changent de table et d'orientation à chaque position. Il n'y a pas de paire fixe.
- ▶ **LE NOMBRE DE TABLES NÉCESSAIRES EST ÉGAL AU NOMBRE DE SÉRIES DE DONNES EN CIRCULATION**  
(7 paires, 7 tables – 8 paires, 8 tables – 9 paires, 9 tables – 10, 11 ou 12 paires, 10 tables)  
A chaque position seule la moitié environ des tables installées joue effectivement, ce qui permet des aménagements d'installation.
- ▶ **LE NOMBRE DE DONNES JOUÉES PAR CHAQUE PAIRE EST FIXE A 24** (6 positions de 4 donnes ou 8 positions de 3 donnes)  
N.B. de 7 à 9 paires, toutes les équipes se rencontrent de 10 à 12 paires, chaque équipe rencontre huit autres équipes

**Mise en place :** Attribuer à chaque paire un **NUMÉRO** (sans orientation), et la faire s'installer à la table de numéro correspondant (paire n° 1 à la table 1, paire n° 2 à la table 2, etc. ..). La paire duplicate la série d'étuis correspondante (série 1 à la table 1, série 2 à la table 2, etc..). A 7 ou 8 paires, 4 donnes par série. De 9 à 12 paires, 3 donnes par série.

N.B. : à 11 ou 12 paires, les équipes n° 11 et 12 ne dupliquent rien et sont passives durant la duplication (il n'y a pas de table 11 ni 12).

### Changements :

A chaque nouveau changement, la paire va s'installer à la table et dans l'orientation indiquées sur le tableau ci-dessous.

En cas de nombre impair de paires, chaque paire passe une fois au relais ( à 11 paires, trois équipes se trouvent en relais à la dernière position).

**N.B. : Les mouvements des paires ne répondent à aucune cohérence.**

Ainsi, le mouvement à nombre impair de paires n'a aucune similitude avec le mouvement à nombre pair juste supérieur.

	1ère		2ème		3ème		4ème		5ème		6ème		7ème		8ème		9ème					
	Table	NS/EO	Table	NS/EO	Table	NS/EO	Table	NS/EO	Table	NS/EO	Table	NS/EO	Table	NS/EO	Table	NS/EO	Table	NS/EO				
<b>3 tables</b> ½	3	5/2	1	3/2	2	7/4	5	3/7	2	1/5	1	5/4	1	7/6	<b>Cartons-Guide Howell Hérédia personnalisés à votre club voir page 2</b>							
	4	6/1	5	4/1	5	2/6	6	2/1	3	4/6	2	6/3	4	3/5								
	6	4/3	6	5/7	7	1/3	7	6/5	4	7/2	3	1/7	7	2/4								
<b>4 tables</b>	4	7/2	1	6/3	1	7/4	3	6/1	1	8/5	3	5/7										
	6	8/1	2	5/4	2	8/3	5	4/8	2	7/6	4	6/8										
	7	4/6	3	2/8	4	1/5	6	3/7	6	2/4	5	3/2										
	8	3/5	5	1/7	8	2/6	7	5/2	7	1/3	8	4/1										
<b>4 tables</b> ½	2	4/6	5	2/6	3	6/5	1	8/3	2	3/7	1	9/2	1	5/4					6	9/8	1	7/6
	4	1/5	6	7/4	5	3/9	4	7/9	3	8/1	2	8/5	2	1/9					7	6/1	3	9/4
	5	8/7	7	5/9	6	2/1	5	4/1	8	9/6	4	6/3	3	7/2					8	4/3	4	2/8
	7	3/2	9	1/3	7	4/8	8	5/2	9	2/4	8	1/7	9	6/8	9	5/7	6	3/5				
<b>5 tables</b>	2	5/4	1	3/5	1	6/8	1	4/10	4	6/3	2	8/3	1	9/2	6	5/2	<b>Cartons-Guide Howell Hérédia personnalisés à votre club voir page 2</b>					
	3	2/6	2	6/1	3	9/4	4	5/7	7	1/9	3	1/7	2	10/7	7	8/10						
	4	9/8	4	2/10	5	7/2	5	9/6	8	7/4	8	6/10	3	8/5	8	3/9						
	5	10/1	5	4/8	6	10/3	6	8/1	9	10/5	9	2/4	7	4/6	9	7/6						
	10	3/7	6	7/9	8	1/5	7	3/2	10	2/8	10	5/9	9	1/3	10	4/1						
<b>5 tables</b> ½	2	6/3	1	11/4	1	3/7	3	5/11	3	9/4	1	9/6	2	9/11	1	2/10			1	8/5		
	3	1/7	2	8/10	4	11/2	4	6/8	4	10/1	3	2/8	4	5/7	2	1/5			2	7/4		
	5	11/8	6	7/2	6	1/9	5	4/10	7	8/3	7	4/1	5	2/6	5	7/9			3	6/10		
	7	5/9	8	6/1	8	10/5	9	1/3	9	5/2	8	3/11	6	10/3	6	4/8			4	3/9		
	8	2/4	10	3/5	9	4/6	10	9/2	10	7/11	9	10/7	10	8/1	7	11/6						
<b>6 tables</b>	1	9/11	1	7/4	2	8/10	1	12/3	1	2/8	2	5/11	1	6/10	2	6/1	<b>Cartons-Guide Howell Hérédia personnalisés à votre club voir page 2</b>					
	2	3/7	3	8/1	4	12/1	3	10/5	2	4/12	3	7/2	3	11/4	4	5/7						
	5	4/8	5	2/10	5	11/6	4	9/2	3	9/6	4	6/8	6	5/2	5	3/9						
	6	10/1	6	3/11	6	7/9	5	1/7	4	10/3	7	10/12	7	1/9	6	8/12						
	8	2/6	8	5/9	7	3/5	7	4/6	9	7/11	8	1/3	8	12/7	7	11/2						
	9	12/5	10	6/12	9	2/4	10	11/8	10	1/5	10	9/4	9	8/3	8	4/10						

## HOWELL CLASSIQUE

Le mouvement Howell classique peut être utilisé de 3 à 8 tables (6 à 16 paires)

**Ce mouvement nécessite que toutes les donnes soient prédupliquées, soit par une machine à dupliquer, soit par un membre du club non-joueur. Aucune duplication n'est possible à la table.**

► Nombre impair de paires : la paire absente est obligatoirement la paire Nord-Sud à la table 1 (numéro de paire le plus élevé). Il n'y a donc pas de paire fixe et la paire passant en Est-Ouest à la table 1 est relais durant cette position.

► Mouvement des paires : chaque paire (sauf NS 1, fixe) suit toujours la même paire.

A chaque table le numéro des paires jouant à la table à chaque position - en Nord-Sud (sauf NS 1) comme en Est-Ouest - est croissant (mouvement circulaire en excluant le numéro le plus élevé, fixe en NS 1).

► Mouvement des étuis (de 3 tables ½ à 8 tables) : à chaque position les étuis descendent de un cran **en comptant les relais-étuis**. Ainsi les étuis de la table 1 passent à la table de N° le plus élevé à 4, 5, 6 et 8 tables, et au dernier relais-étuis à 7 tables. Ce transfert des étuis doit être fait exclusivement par l'arbitre pour éviter toute erreur.

<b>Mouvement particulier - Howell à 3 tables - Mouvement dit Brazza</b>				TABLE 1	TABLE 2	TABLE 3
Le N° des étuis est inscrit en italiques (il n'y a pas de mouvement logique de transfert). A la 5° position, les cinq étuis sont joués simultanément aux trois tables.				6 1 1 à 5	5 2 16 à 20	4 3 6 à 10
Mouvement des paires : NS 1 FIXE EO 1 va en NS 2 NS 2 va en NS 3 EO 2 va en EO 1 NS 3 va en EO 3 EO 3 va en EO 2				6 2 6 à 10	1 3 16 à 20	5 4 11 à 15
				6 3 11 à 15	2 4 1 à 5	1 5 6 à 10
				6 4 16 à 20	3 5 1 à 5	2 1 11 à 15
NB On peut également jouer en <b>Howell suédois</b> où chaque série de cinq donnes est jouée simultanément aux trois tables (même mouvement des paires qu'en Howell Brazza).				6 5 21 à 25	4 1 21 à 25	3 2 21 à 25

## POSITIONS DE DÉPART 4 à 8 tables

4 TABLES	TABLE 1	Relais-Étuis	Relais-Étuis	TABLE 2	Relais-Étuis	TABLE 3	TABLE 4
Paires →	8 1			2 6		5 7	3 4
Étuis →	1 à 4	5 à 8	9 à 12	13 à 16	17 à 20	21 à 24	25 à 28
Mouvement des paires	NS 1 Fixe EO 1 ► EO 3		NS 2 ► EO 1 EO 2 ► NS 3	NS 3 ► EO 4 EO 3 ► EO 2	NS 4 ► NS 2 EO 4 ► NS 4		

**Cartons-Guide Howell Classique personnalisés à votre club**

**voir page 2**

5 TABLES	TABLE 1	TABLE 2	TABLE 3	Relais-Étuis	Relais-Étuis	Relais-Étuis	Relais-Étuis	TABLE 4	TABLE 5
Paires →	10 1	8 9	6 4					3 7	2 5
Étuis →	1-2-3	4-5-6	7-8-9	10-11-12	13-14-15	16-17-18	19-20-21	22-23-24	25-26-27
Mouvement des paires	NS 1 Fixe EO 1 ► EO 2		NS 2 ► EO 4 EO 2 ► NS 2	NS 3 ► EO 5 EO 3 ► NS 4	NS 4 ► NS 5 EO 4 ► NS 3	NS 5 ► EO 1 EO 5 ► EO 3			

6 TABLES	TABLE 1	Relais-Étuis	TABLE 2	Relais-Étuis	Relais-Étuis	Relais-Étuis	TABLE 3	TABLE 4	TABLE 5	Relais-Étuis	TABLE 6
Paires →	12 1		6 11				5 9	2 3	10 8		4 7
Étuis →	1-2-3	4-5-6	7-8-9	10-11-12	13-14-15	16-17-18	19-20-21	22-23-24	25-26-27	28-29-30	31-32-33
Mouvement des paires	NS 1 Fixe EO 1 ► EO 2		NS 2 ► NS 3 EO 2 ► NS 5	NS 3 ► NS 6 EO 3 ► EO 5	NS 4 ► EO 1 EO 4 ► NS 4	NS 5 ► EO 3 EO 5 ► EO 6	NS 6 ► EO 4 EO 6 ► NS 2				

7 TABLES	TABLE 1	Relais-Étuis	TABLE 2	TABLE 3	TABLE 4	Relais-Étuis	Relais-Étuis	Relais-Étuis	Relais-Étuis	TABLE 5	TABLE 6	TABLE 7	Relais-Étuis
Paires →	14 1		6 9	5 11	4 13					7 12	2 3	8 10	
Étuis →	1-2	3-4	5-6	7-8	9-10	11-12	13-14	15-16	17-18	19-20	21-22	23-24	25-26
Mouvement des paires	NS 1 Fixe EO 1 ► EO 4		NS 2 ► NS 3 EO 2 ► NS 7	NS 3 ► NS 4 EO 3 ► EO 7	NS 4 ► EO 6 EO 4 ► EO 5	NS 5 ► NS 2 EO 5 ► EO 3	NS 6 ► EO 1 EO 6 ► NS 6	NS 7 ► NS 5 EO 7 ► EO 2					

8 TABLES		TABLE 1	TABLE 2	Relais-Étuis	Relais-Étuis	TABLE 3	Relais-Étuis	TABLE 4	Relais-Étuis	Relais-Étuis	Relais-Étuis	TABLE 5	Relais-Étuis	TABLE 6	TABLE 7	TABLE 8
		16 1	7 12			4 8		9 15				3 5		14 2	11 10	13 6
		1-2	3-4	5-6	7-8	9-10	11-12	13-14	15-16	17-18	19-20	21-22	23-24	25-26	27-28	29-30
		NS 1 Fixe EO 1 ► EO 4	NS 2 ► EO 8 EO 2 ► NS 7	NS 3 ► NS 5 EO 3 ► NS 2	NS 4 ► EO 3 EO 4 ► NS 6	NS 5 ► EO 6 EO 5 ► NS 3	NS 6 ► NS 8 EO 6 ► EO 1	NS 7 ► EO 7 EO 7 ► NS 4	NS 8 ► EO 2 EO 8 ► EO 5							